

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

ZRESZTĄ MAM DZIŚ KŁOPOT Z RESZTĄ



◆ ◆ ◆
O J C Z Y S T Y – D O D A J
D O U L U B I O N Y C H

ZRESZTĄ – pisane jako jeden wyraz – to partykuła o znaczeniu ‘nawiasem mówiąc, ponadto; skądinąd’. Z RESZTĄ – pisane jako dwa wyrazy – to rzeczownik RESZTA w narzędniku poprzedzony przyimkiem Z, czyli wyrażenie przyimkowe o znaczeniu ‘z tym, co pozostało; z tymi, którzy pozostali’. Trudno pomylić znaczenie słowa ZRESZTĄ ze znaczeniem wyrażenia Z RESZTĄ, a jednak błędny zapis spotyka się nadszpodziejanie często... Poprawnie piszemy: Nie ma mowy, nie pojedę na sobotni obiad u teściów, zresztą i tak mam mnóstwo pracy – Zgarnął dłonią monety z lady i odszedł z resztą w garści; Chodzi zresztą nie tylko o to, lecz także o to, co zrobić z resztą pozostawionych przedmiotów... I nieco trudniejszy przykład: Stосуje pani dziwny system kar i nagród, zresztą dzieci powinna pani raczej nagradzać niż karać – ALE: Stосуje pani dziwny system kar i nagród, z resztą dzieci jednak raczej nie powinna pani mieć kłopotów...